



DROI_PV(2013)0619_1

PROTOKOLS

Sanāksme 2013. gada 19. jūnijā plkst. 9.00–12.30 un plkst. 15.00–18.30,
2013. gada 20. jūnijā plkst. 9.00–12.30
BRISELĒ

Sanāksme tika atklāta trešdien, 2013. gada 19. jūnijā, plkst. 9.05 priekšsēdētājas *Barbara Lochbihler* vadībā.

Aiz slēgtām durvīm

1. Paplašinātais Prezidijs

2013. gada 19. jūnijā plkst. 10.00 – 10.30

Slēgta sanāksme, kurā drīkst piedalīties visi deputāti

2. EĀDD informācija par jaunajām ES pamatnostādnēm *LGBTI* jautājumā

Uzstājās: Barbara Lochbihler, Antonis Alexandridis (EĀDD), Michael Cashman, Nicole Kiil-Nielsen, Ana Gomes.

2013. gada 19. jūnijā plkst. 10.30–12.30

3. Darba kārtības pieņemšana

DROI_OJ(2013)0619_1

Darba kārtību pieņēma.

4. Protokola apstiprināšana sanāksmei, kas notika:

- 2013. gada 16. maijā

PV – PE510.698v01-00

Protokolu apstiprināja.

5. Priekšsēdētājas paziņojumi

- Ziņojuma par preses un plašsaziņas līdzekļu brīvību pasaulē pieņemšana jūnija sesijā;
- Eiropas Parlamenta rezolūcija par Mali atjaunošanu un demokratizāciju (mutisks jautājums un rezolūcija, kas pieņemta jūnija sesijā);
- steidzamas rezolūcijas, kas pieņemtas jūnija sesijā:
 - Mjanma/Birma — rohingu tautības musulmaņu situācija,
 - Krievija — tiesiskums;
- priekšsēdētājas dalība EP preses dienesta seminārā žurnālistiem;
- Eiropas Parlamenta un Saūda Arābijas *Majlis Ash-Shura* 11. parlamentārā sanāksme (*IPM*);
- priekšsēdētājas tikšanās ar Omānas Valsts cilvēktiesību komisijas pārstāvjiem;
- priekšsēdētājas tikšanās ar Starptautiskās Krimināltiesas sekretāru;
- priekšsēdētājas tikšanās ar Pārejas posma tiesiskuma starptautiskā centra priekšsēdētāju.

6. Viedokļu apmaiņa par cilvēktiesībām Austrumu partnerības valstīs

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Uladzimir Labkovich* (Cilvēktiesību centra „Viasna” padomes juridiskais padomnieks un loceklis), *Elena Tonkacheva* (Tiesiskās pārveides centra valdes priekšsēdētāja), *Justas Vincas Paleckis, Leyla Yunus* (cilvēktiesību aizstāve no Azerbaidžānas, Miera un demokrātijas institūta priekšsēdētāja), *Florian Irmingier* (Cilvēktiesību nama fonda aizstāvības speciālists), *Libor Rouček, Kristiina Ojuland, Laima Liucija Andrikiene, Werner Schulz, Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan, Reinhold Brender* (EĀDD).

7. Viedokļu apmaiņa ar Padomes Starptautisko publisko tiesību darba grupas (COJUR) priekšsēdētāju un COJUR-ICC priekšsēdētāju par starptautiskajām humanitārajām tiesībām un ES atbalstu Starptautiskajai Krimināltiesai (ICC)

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, James Kingston* (Padomes Starptautisko publisko tiesību darba grupas (COJUR) priekšsēdētājs), *Bridín O'Donoghue* (vada Starptautiskās Krimināltiesas nodaļu sadarbībai ar Padomes Starptautisko publisko tiesību darba grupu (COJUR ICC)), *Toby King* (EĀDD).

Sanāksmi pārtrauca plkst. 12.45 un atsāka plkst. 15.15 priekšsēdētājas *Barbara Lochbihler* vadībā.

2013. gada 19. jūnijā plkst. 15.00–18.30

8. Viedokļu apmaiņa ar Eiropas Parlamenta priekšsēdētāju *Martin Schulz*

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Martin Schulz, Inese Vaidere, Richard Howitt, Leonidas Donskis, Nicole Kiil-Nielsen, Raimon Obiols, Ivo Vajgl, Mark*

Demesmaeker, Michael Cashman, Laima Liucija Andriekienė, Maria Eleni Koppa.

9. Viedokļu apmaiņa ar vēstnieku *Robert R. King* — ASV īpašo sūtni Ziemeļkorejā cilvēktiesību jautājumos

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Robert R. King, David Martin, Ana Gomes, Marcel Roijen (EĀDD).*

10. Jautājumu laiks

1. jautājums par Starptautisko Krimināltiesu

Uzstājās: *Barbara Lochbihler.*

Laika ierobežojumu dēļ priekšsēdētāja ierosināja EĀDD sagatavot rakstisku atbildi uz viņas jautājumu.

2. jautājums par Mjanmu/Birmu

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Michele Merloni (EĀDD).*

3. jautājums par piespiesto nāvēssodu skaita pieaugumu Āzijā

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Mark Demesmaeker, Michael Swann (EĀDD).*

11. Viedokļu apmaiņa par plašsaziņas līdzekļu brīvības tiesiskajiem aspektiem Rietumbalkānos un Turcijā

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Gvozden Flego (Horvātijas parlamenta pārstāvis Eiropas Padomē), Ingrid Deltenre (Eiropas Raidorganizāciju savienības ģenerāldirektore), Dragan Sekulovski (bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas Žurnālistu savienības izpilddirektors), Joost Korte (EK), Gülsün Bilgehan (Turcijas Lielās nacionālās asamblejas loceklis), Ismeta Dervoz (Bosnijas un Hercegovinas Parlamentārās asamblejas locekle), Ilija Dimovski (asamblejas loceklis, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika), Richard Howitt, Doris Pack, Eduard Kukan.*

Sanāksmi pārtrauca plkst. 18.41 un atsāka plkst. 9.08 priekšsēdētājas *Barbara Lochbihler* vadībā.

2013. gada 20. jūnijā plkst. 9.00–12.30

12. Stāvoklis cilvēktiesību jomā Sāhelas reģionā

AFET/7/11930

2013/2020(INI)

Referents: *Charles Tannock* (ECR) PR – PE510.774v01-00
Atbildīgā AFET –
komiteja:
Atzinumi: DEVE – *Jean Roatta* (PPE) PA – PE510.830v01-00
FEMM – *Mariya Gabriel* (PPE) PA – PE513.183v01-00

- Ziņojuma projekta izskatīšana

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Charles Tannock, Pino Arlacchi, Jean Roatta, Renate Weber, Nicole Kiil-Nielsen, Cristian Dan Preda, Ana Gomes, Ivo Vajgl, Karim Zéribi.*

Kopīgi ar Delegāciju attiecībām ar Izraēlu un Delegāciju attiecībām ar Palestīnas pašpārvaldi.

13. Viedokļu apmaiņa par beduīnu un citu minoritāšu cilvēktiesību situāciju Izraēlā

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Suhad Bishara* (Arābu minoritāšu tiesību juridiskā centra Izraēlā vecākais advokāts un ģenerāldirektora vietas izpildītājs), *Eben Bari* (advokāts, Negevas līdzaspastāvēšanas forums pilsoniskajai vienlīdzībai, projekts „Cilvēktiesības Negevā (*Naqab*)”), *Nicole Lambert* (Eiropas un Vidusjūras reģiona cilvēktiesību tīkls), *Margrete Auken, Véronique De Keyser, Ivo Vajgl, Olivier Allen Hall* (EĀDD).

14. Viedokļu apmaiņa par spīdzināšanu Starptautiskajā spīdzināšanas upuru atbalsta dienā

Uzstājās: *Barbara Lochbihler, Anne Cécile Antoni* (NVO „Kristiešu darbība spīdzināšanas apkarošanai” redakcijas vadītāja), *Gerarld Staberock* (Pasaulē Organizācijas pret spīdzināšanu ģenerālsekretārs), *Hélène de Rengervé* (Starptautiskās spīdzināšanas upuru rehabilitācijas padomes līdzekļu devēju attiecību un Briseles sadarbības biroja vadītāja), *Véronique De Keyser, Metin Kazak, Ana Gomes, Nicole Kiil-Nielsen, Michael Swann* (EĀDD), *Leslie Pierrard* (EK).

Plkst. 12.06 sanāksmes vadību pārņēma Cilvēktiesību apakškomitejas priekšsēdētājas vietnieks *Metin Kazak*.

15. Korupcija publiskajā un privātajā sektorā — ietekme uz cilvēktiesībām trešās valstīs

AFET/7/12540

2013/2074(INI)

Referente: *Ana Gomes* (S&D)

PR – PE510.547v01-00

AM – PE513.086v01-00

Atbildīgā AFET –

komiteja:

Atzinumi: DEVE – *Michał Tomasz Kamiński*
(ECR)

PA – PE510.602v01-00

AM – PE513.074v01-00

- Grozījumu izskatīšana

Uzstājās: *Metin Kazak, Ana Gomes, Cristian Dan Preda, Mark Demesmaeker, Raluca Stefanuc* (EK), *Michael Swann* (EĀDD).

16. Citi jautājumi

Citu jautājumu nebija.

17. Nākamās sanāksmes

- 2013. gada 10. jūlijā plkst. 9.00–12.30 un plkst. 15.00–18.30 (Briselē)
- 2013. gada 11. jūlijā plkst. 9.00–12.30 (Briselē)

Sanāksme tika slēgta plkst. 12.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESEŅÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Martin Schulz, President of the European Parliament (2) DROI: Barbara Lochbihler (P) (1,2), Andrzej Grzyb (1st VP) (1,2), Jean Roatta (2nd VP) (1,2), Metin Kazak (3rd VP) (2), Joanna Senyszyn (4th VP) (2) DPLC: Margrete Auken (1st VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
DROI: Laima Liucija Andrikienė (1,2), Pino Arlacchi (2), Jean-Jacob Bicep (2), Véronique De Keyser (2), Leonidas Donskis (1), Ana Gomes (1,2), Richard Howitt (1,2), Eduard Kukan (1,2), David Martin (1,2), Raimon Obiols (1), Jacek Protasiewicz (1), Charles Tannock (1,2), László Tőkés (1), Inese Vaidere (1,2), Marie-Christine Vergiat (1). DPLC: Santiago Fisas Aixela (2).
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
DROI: Mark Demesmaeker (1,2), Nicole Kiil-Nielsen (1,2), Maria Eleni Koppa (1), Miroslav Mikolášik (1), Kristiina Ojuland (1), Cristian Dan Preda (2).

187 (2)	
193 (3)	
Michael Cashman (1), Knut Fleckenstein (1), Jelko Kacin (1), Vytautas Landsbergis (1), Doris Pack (1), Justas Vincas Paleckis (1), Libor Rouček (1), Peter Simon (1), Werner Schulz (1), Ivo Vajgl (1,2), Renate Weber (2), Karim Zéribi (2).	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktās/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Uladzimir Labkovich (legal advisor and member of the Council of Viasna Human Rights Centre), Elena Tonkacheva (Chair of the Board at the Legal Transformation Centre), Leyla Yunus (human rights defender from Azerbaijan, President of the Institute of Peace and Democracy), Florian Irminger (advocacy officer at the Human Rights House Foundation).	point 6
James Kingston (Chair of the Council Working Group on Public International Law -COJUR), Bridín O'Donoghue (Chair of the International Criminal Court sub-area of the public international law working party of the Council-COJUR ICC).	point 7
Ambassador Robert R. King , US Special Envoy for North Korea Human Rights Issues	point 9
Gvozden Flego (Member of the Croatian Parliament in the Council of Europe), Ingrid Deltenre (Director General of the European Broadcasting Union), Dragan Sekulovski (Executive Director of the Association of Journalists of the former Yugoslav Republic of Macedonia), Gülsün Bilgehan (Member of the Grand National Assembly of Turkey), Ismeta Dervoz (Member of the Parliamentary Assembly of Bosnia and Herzegovina), Ilija Dimovski (Member of the Assembly, The Former Yugoslav Republic of Macedonia).	point 11
	point 13

<p>Suhad Bishara (Senior Attorney and Acting General Director of the Legal Center for Arab Minority Rights in Israel), Eben Bari (Attorney, The Negev Coexistence Forum for Civil Equality, Human Rights in the Negev/Naqab Project), Nicole Lambert (Euro-Mediterranean Human Rights Network).</p> <p>Anne Cécile Antoni (editorial manager at the Action by Christians Against Torture NGO), Gerard Staberock (Secretary General of the World Organization Against Torture), Héléne de Rengervé (head of donor relations and of the Brussels liaison office of the International Rehabilitation Council for Torture Victims).</p>	point14
--	---------

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 19.6.2013
(2) 19.6.2013

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Council: Collantes. EEAS: Alexandridis, Brender, King, Swann, Wiesniak, Mrak, Roijen, Merloni, Hall.</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Korte, Black, Digisi, Sodja, Valdambriini, Stefanuc, Håkanson, Pierrard.</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>
--

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiçi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
PPE	Orsagova
S&D	Bataille
ALDE	Stasinopolou, Munoa
ECR	De Jong
Verts/ALE	Fisera, Bergamaschi
GUE/NGL	Balavoine
EFD	
NI	Atzori

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Stutzman, Chikhi.	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Secretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Walter-Drop, Huber, Mazzi-Zissis Huluban
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Opacic, Oikarinen, Palladino, Nuttin, Bobes, Csaazi, Hruscova, Logofatu, Chiorean, Shore, Lacher.	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nyary-Banlaki.	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místpředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredsesda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membu/Lid/Członek/Membro/Membu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman